



An das Bauamt

z.K. an das Steueramt
z.K. an die Gemeindepolizei

Alle Unternehmen (Einzelfirmen und Gesellschaften) sowie öffentliche Körperschaften müssen den Antrag mittels **Pec-Mail** (algund.lagundo@legalmail.it) einreichen.

Tutte le imprese (impresa individuale e società) nonché enti pubblici devono inoltrare la domanda tramite **pec-mail** (algund.lagundo@legalmail.it).

All'ufficio tecnico

per conoscenza all'ufficio tributi
per conoscenza alla polizia municipale

Stempelmarke / marca da bollo
Euro 16,00

Datum u. Kennziffer einer Stempelmarke /
Data e n° identificativo della marca da bollo

.....

Protokollnummer
numero di protocollo

....., den , il

Der/die Unterfertigte Il/la sottoscritto/a

wohnhaft in, PLZ residente a, CAP

Straße, Nr. via, n.

Steuer-Nr. cod. fisc.

(pec) Mail (pec) mail

Tel./Handy tel./cell.

In der Eigenschaft als nella qualità di

des Unternehmens dell'impresa

Sitz sede legale

MwSt-Nr. Part.Iva

ersucht

chiede

- um Genehmigung für Grabungsarbeiten
- um kompletter Schließung der Straße
- um teilweise Schließung der Straße
- um Besetzung öffentlichen Grundes
- Überquerung der Straße mit Freiluftleitung

- autorizzazione per lavori di scavo
- per chiusura totale della strada
- per chiusura parziale della strada
- per l'occupazione di suolo pubblico
- attraversamento aereo della strada

N.B.: Mehrfachmarkierung möglich

N.B.: marcatura multipla possibile

für (Arbeitsbeschreibung) per (descrizione intervento)

auf Gp.en u./o. Bp.en sulle pp.ff. e/o pp.ed.:

im Ausmaß von m X m = m² per una superficie m X m = mq

(im Falle abschnittweiser Besetzung: m²/Tag) (in caso di occupazione parz.: mq/giorno)

in der Straße: in via:

von Hausnummer bis Hausnummer dal civico al civico

Dauer der Arbeiten: Tage durata dei lavori: giorni

für den Zeitraum vom bis einschl. per il periodo dal al incluso.

(Der genaue Zeitraum kann spätestens mit der an die Ortspolizei gerichteten Anfrage um Ausstellung der Anordnung für Straßenverkehrsbeschränkung mitgeteilt werden). (Il periodo esatto può essere comunicato al più tardi con la richiesta di emissione dell'ordinanza riguardante la limitazione del traffico stradale da consegnare presso la Polizia Locale).

Die Arbeiten und Beschilderungen werden vom folgenden Unternehmen ausgeführt: I lavori e l'apposizione della segnaletica sono a carico della seguente impresa:

.....

Der Antragsteller erklärt:**Il richiedente dichiara:**

Dass Herr/Frau _____
als Bauleiter fungiert - Tel. _____

Che il direttore dei lavori è _____
numero di telefono _____

dass bei der Durchführung der Arbeiten:

- eine Schließung der Straße nicht erforderlich ist
- komplette Schließung der Straße:
von _____ Uhr bis _____ Uhr
- teilweise Schließung der Straße:
von _____ Uhr bis _____ Uhr
- abwechselnde Einbahnregelung
- Schließung des Gehsteiges
- einseitiges / beidseitiges Parkverbot (*zu unterstreichen*)
von _____ Uhr bis _____ Uhr.
- _____
- _____

N. B.: Mehrfachmarkierung ist möglich

che per l'esecuzione dei lavori:

- non è necessaria la chiusura della strada
- chiusura totale della strada:
dalle ore _____ alle ore _____
- chiusura parziale della strada:
dalle ore _____ alle ore _____
- senso unico alternato
- chiusura marcapiede
- divieto di sosta un lato / due lati (*da sottolineare*)
dalle ore _____ alle ore _____.
- _____
- _____

N.B.: é possibile la marchiatura multipla

Bei Störfällen muss die beauftragten Person des ausführenden Unternehmens unverzüglich für dessen Behebung sorgen.

In caso di inconvenienti l'incaricato dell'impresa esecutrice dovrà intervenire in ogni momento e tempestivamente per la risoluzione degli stessi.

Name/nome und/e Telefonnr./nr. tel: _____

Die obgenannte Telefonnummer muss jener entsprechen, die auf der Anschlagtafel der Baustelle aufscheint (Abb. II 382 Art. 30 der St.V.O.), welche immer dann aufgestellt werden muss, wenn die Arbeiten mehr als 7 Werktage dauern werden.

Il suddetto numero telefonico dovrà corrispondere a quello indicato sul cartello del cantiere (fig. II 382 art. 30 C.d.S.) che deve essere sempre installato se i lavori superano 7 giorni lavorativi.

Die vom Antragsteller bereitgestellten Daten werden im Zuge dieses Verwaltungsverfahren verarbeitet (Kodex über den Datenschutz Leg. D.Nr. 196/2003). Die Gemeinde Algund wird Inhaberin der vorgelegten Daten, wobei die Rechte des Antragstellers bewahrt bleiben.

I dati messi a disposizione dal richiedente verranno trattati nell'ambito di questo procedimento amministrativo (codice della privacy – D.Lgs. N° 196/2003). Il Comune di Lagundo sarà titolare dei dati presentati, preservando i diritti dello stesso richiedente.

Der Antragsteller verpflichtet sich und erklärt:**Il richiedente si impegna sin d'ora e dichiara:**

- Abgabe vorliegendes Ansuchen mind. **15** Tage vor Arbeitsbeginn;
- die geltenden Gesetzesvorschriften, die Gemeindebestimmungen und andere einschlägige Bestimmungen zu kennen und zu beachten;
- die Anrainer für eventuelle Störungen oder bei Schließung der Straße rechtzeitig zu informieren (mind. 2 Tage vor Beginn der Arbeiten).
- consegna di questa richiesta min. **15** gg. prima dell'inizio lavori;
- di osservare e di rispettare le norme contenute nelle leggi, nei regolamenti comunali ed altre norme vigenti in materia;
- di avvisare con un adeguato anticipo i confinanti, per eventuali disturbi o chiusura della strada (minimo di due giorni di preavviso prima dell'inizio lavori).

DER GESUCHSTELLER - IL RICHIEDENTE

Anlage:

- 1x Stempelmarke oder Datum u. Kennziffer
- Lageplan mit Eintragung des Bauvorhabens und Fotodokumentation

Allegati:

- 1x marca da bollo o data e n° identificativo
- planimetria con indicazione dell'opera e fotodocumentazione

Gutachten Bauamt - parere ufficio tecnico:

COSAP zu entrichten / da pagare

nicht zu entrichten / non da pagare